

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Einstellwerkzeug nur bei passenden Fahrzeugen verwenden und auf eine ordnungsgemäße Befestigung achten. Zur Vermeidung von Verletzungen durch scharfe Kanten Handschuhe tragen.

EN • Risk of injury: Only use the adjustment tool on suitable vehicles and ensure that it is properly secured. Wear gloves to avoid injury from sharp edges.

FR • Risque de blessure : n'utiliser l'outil de réglage que sur des véhicules adaptés et veiller à ce qu'il soit correctement fixé. Porter des gants pour éviter les blessures dues aux bords tranchants.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice la herramienta de ajuste únicamente en vehículos adecuados y asegúrese de que está bien sujeta. Utilice guantes para evitar lesiones causadas por bordes afilados.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare l'attrezzo di regolazione solo su veicoli adatti e assicurarsi che sia fissato correttamente. Indossare guanti per evitare lesioni dovute a bordi taglienti.

BU • Риск от нараняване: Използвайте инструмента за регулиране само на подходящи превозни средства и се уверете, че е правилно закрепен. Носете ръкавици, за да избегнете нараняване от остри ръбове.

CZ • Nebezpečí zranění: Seřizovací nástroj používejte pouze na vhodných vozidlech a zajistěte jeho řádné upevnění. Používejte rukavice, aby nedošlo k poranění o ostré hrany.

DK • Risiko for kvæstelser: Brug kun indstillingsværktøjet på egnede køretøjer, og sørg for, at det er ordentligt fastgjort. Brug handsker for at undgå skader fra skarpe kanter.

EE • Vigastusoh: Kasutage seadistustööriista ainult sobivatel sõidukitel ja veenduge, et see on nõuetekohaselt kinnitatud. Kandke kindaid, et vältida vigastusi teravate servade tõttu.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä säätötyökalua vain sopivissa ajoneuvoissa ja varmista, että se on kiinnitetty asianmukaisesti. Käytä käsineitä terävien reunojen aiheuttamien vammojen välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε το εργαλείο ρύθμισης μόνο σε κατάλληλα οχήματα και βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα στερεωμένο. Φορέστε γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς από αιχμηρές άκρες.

HR • Opasnost od ozljeda: Alat za podešavanje koristite samo na prikladnim vozilima i provjerite je li ispravno pričvršćen. Nosite rukavice kako biste izbjegli ozljede oštrim rubovima.

HU • Sérülésveszély: A beállítási szerszámot csak megfelelő járműveken használja, és gondoskodjon annak megfelelő rögzítéséről. Az éles élek okozta sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt.

LV • Traumu risks: Regulēšanas instrumentu izmantojiet tikai piemērotiem transportlīdzekļiem un pārliecinieties, ka tas ir pienācīgi nostiprināts. Valkājiet cimdus, lai izvairītos no savainojumiem ar asām malām.

LT • Susižalojimo rizika: Reguliavimo įrankį naudokite tik tinkamose transporto priemonėse ir užtikrinkite, kad jis būtų tinkamai pritvirtintas. Dėvėkite pirštines, kad nesusižeistumėte aštriais kraštais.

NL • Risico op letsel: Gebruik het afstelgereedschap alleen op geschikte voertuigen en zorg dat het goed vastzit. Draag handschoenen om letsel door scherpe randen te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Bruk innstillingsverktøyet kun på egnede kjøretøy, og sørg for at det er godt festet. Bruk hansker for å unngå skader fra skarpe kanter.

PL • Ryzyko obrażeń: Narzędzia do ustawiania należy używać wyłącznie w odpowiednich pojazdach i upewnić się, że jest ono prawidłowo zamocowane. Nosić rękawice, aby uniknąć obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami.

PT • Risco de ferimentos: Utilize a ferramenta de regulação apenas em veículos adequados e certifique-se de que está corretamente fixada. Utilizar luvas para evitar ferimentos provocados por arestas afiadas.

RO • Risc de rănire: Utilizați unealta de reglare numai pe vehicule adecvate și asigurați-vă că aceasta este fixată corespunzător. Purtați mănuși pentru a evita rănirea de la marginile ascuțite.

SE • Risk för personskada: Använd endast inställningsverktyget på lämpliga fordon och se till att det är ordentligt fastsatt. Använd handskar för att undvika skador från vassa kanter.

SK • Riziko poranenia: Nastavovací nástroj používajte len na vhodných vozidlách a zabezpečte jeho správne upevnenie. Používajte rukavice, aby ste sa vyhli poraneniu o ostré hrany.

SI • Nevarnost poškodb: Orodje za nastavljanje uporabljajte samo na ustreznih vozilih in poskrbite, da je ustrezno pritrjeno. Nosite rokavice, da se izognete poškodbam zaradi ostrih robov.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu